

---

ICANN71 | Foro virtual de la comunidad – Redacción del comunicado del GAC (2 de 4)  
Miércoles, 16 de junio de 2021 – 14:30 a 16:00 CEST

**GULTEN TEPE:** Bienvenidos a la sesión de la reunión de la ICANN71 de redacción del comunicado del 16 de junio. Para ahorrar tiempo no vamos a nombrar a todos los asistentes pero los nombres de los miembros del GAC se incluirán en el anexo al comunicado y las actas del GAC. Le damos la palabra a la presidenta del GAC, Manal.

**MANAL ISMAIL:** Muchísimas gracias por volver. Pido disculpas. Espero que mi conexión permanezca estable durante todos los debates de hoy. Pido disculpas por desconectarme con frecuencia. Ya tenemos el comunicado en la pantalla. Les pediría por favor que me notifiquen cuál es el texto nuevo que debemos leer en voz alta.

**FABIEN BETREMIEUX:** Manal, quizá podríamos ir entonces más adelante. Creo que lo que tenemos es un texto nuevo sobre recomendaciones de revisión del CCT.

**MANAL ISMAIL:** Perfecto. Yo voy a tratar de hacerlo sin vídeo entonces porque esto va a mejorar mi conectividad y quizá también mejore mi audio. Pido

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

disculpas por esto también. Cuando hablamos de recomendaciones de la revisión de CCT, el texto que está ahora en seguimiento es sobre asesoramiento anterior. Dice: A la luz de los debates constructivos que se dieron con la junta directiva y con la comunidad más amplia de la ICANN en la ICANN71, el asesoramiento del GAC de la ICANN70, a saber: apartado 1 de la sección 6 y la tabla de clasificación de fecha 12 de mayo de 2021, el GAC procura lo siguiente: Las deliberaciones con la junta directiva, la organización y los colegas de la comunidad sobre el establecimiento de una herramienta de seguimiento interactiva antes de la ICANN72 que marque el estado actual de las recomendaciones de la CCT especificadas en el asesoramiento del GAC de la ICANN70.

Trabajar específicamente con la organización de la ICANN y los AC/SO para garantizar la implementación cabal de las recomendaciones que constan a continuación respecto de los gTLD existentes y los gTLD introducidos a través del proceso de solicitud posteriores. Aquí lo que tenemos son las referencias a las recomendaciones. La número cinco, recopilación de datos de mercado secundario. Nueve, costos de registraciones defensivas. 14, cambios contractuales para probar incentivos para adoptar medidas proactivas contra el uso indebido. 15, cambios contractuales para evitar el uso sistémico de los registradores o registros específicos sobre el uso indebido en la seguridad del DNS. Número 17, cadena de partes responsables para la registración de nombres de dominio de gTLD. 26, estudios periódicos de los costos necesarios para proteger las marcas comerciales en los nuevos gTLD.

---

31, programa de asistencia voluntaria gratuita. Veo que Nigel ha levantado la mano. Nigel, por favor.

REINO UNIDO:

Buenas tardes. Perdón, sí, Manal. Perdón. Estoy tratando de revisar este texto y de hecho voy a agregar al final algunos párrafos aclaratorios para que quede claro de dónde surgen estas recomendaciones. Si me dan otros 30 minutos o algo por el estilo voy a tratar de mejorar el texto. Es muy difícil hacer todo al mismo tiempo. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Nigel. Sí, entiendo plenamente lo que dice. La verdad es que sé que hay mucho estrés es actualizar el texto después de una sesión en la que se habló de eso. No sé si vale la pena leerlo ahora si no es algo exacto. Aquí dice que procuraríamos lo siguiente: Mantener deliberaciones con la junta directiva y con el resto de la comunidad sobre el establecimiento de una herramienta interactiva de seguimiento. No estoy segura de que esto haya sido lo que pedimos anteriormente. Anteriormente me refiero al asesoramiento anterior. Pido disculpas porque vamos y venimos en este tema pero yo sé que lo que figure en asesoramiento a la junta directiva o seguimiento sobre el asesoramiento está en este registro de pedido de acción que hace el seguimiento de todos los pedidos de todo el asesoramiento que recibió la junta directiva y lo que estoy haciendo es ponerme del otro lado de la mesa para ver cómo encaja esto, si es una reiteración.

---

No sé si hay alguna otra opinión de los colegas del GAC que están familiarizados también o tienen experiencia. No sé si el personal de apoyo me puede ayudar. No sé si es una reiteración exacta de un asesoramiento anterior. Igualmente no tengo problemas en esperar hasta que el texto sea el definitivo pero quiero marcarlo ahora para tenerlo en cuenta. Fabien, si podemos entonces avanzar hacia otra sección que haya sido modificada.

FABIEN BETREMIEUX: Creo que podemos volver a los asuntos importantes. Aquí tenemos una nueva subsección. Esto tiene que ver con la exactitud y es un texto nuevo que todavía no hemos considerado.

MANAL ISMAIL: Bien. Ahora tenemos exactitud en la pantalla. Podemos comenzar con esto, que es exactitud. Gracias, Gulden. Sí, voy a tratar de ir más lento. Les pido disculpas a los intérpretes. Bajo el título de exactitud dice: El GAC querría reiterar que mantener datos de registración de nombres de dominio completos y exactos es un elemento importante en la prevención y mitigación del uso indebido del DNS. El GAC, por lo tanto, le da una importancia particular a la verificación y validación de los datos de registración por parte de los registros y registradores en consonancia con sus obligaciones contractuales y respalda un monitoreo y ejecución rigurosa de las obligaciones contractuales con la ICANN.

---

El GAC continuará haciendo sus aportes activamente al trabajo sobre exactitud dentro de la comunidad de la ICANN en un intento para enfrentar las preocupaciones de políticas públicas vinculadas con los datos de registración de dominios inexactos de manera eficaz y oportuna. En este contexto, el GAC respalda el inicio en breve de la definición del alcance de exactitud por parte de la GNSO y solicitaría participar en ese trabajo junto con otras unidades constitutivas interesadas para aportar diferentes perspectivas al tema. Respaldamos la opinión de que el alcance del trabajo debe ser más amplio que el cumplimiento con el GDPR y los regímenes de protección de datos pertinentes y alcanzar un rango más alto de cuestiones que tengan relación con la exactitud en los datos de registración.

¿Hay algún comentario sobre esto? Muchísimas gracias entonces, [inaudible], porque dice que está adaptando las notas al pie sobre exactitud. No veo comentarios. Perdón, mantengamos el texto en la pantalla. Veo que Susan pide tiempo para poder analizarlo y veo que Olivier ha levantado la mano. Olivier, por favor.

COMISIÓN EUROPEA:

Muchísimas gracias, Manal. Querría sugerir que en la sección anterior, porque ahora tenemos una sección específica sobre exactitud entonces hay un párrafo que habla de la exactitud. Tiene que ver con la sección del uso indebido del DNS.

---

FABIEN BETREMIEUX:           ¿Me podría dar el nombre? Creo que esto está en asuntos importantes para el GAC, ¿verdad?

COMISIÓN EUROPEA:           Sí. Sección 1, por favor. Una de las sugerencias es que saquemos esta oración que está resaltada para no hacer referencia a exactitud, porque ya tenemos una sección ahora sobre exactitud donde dice que el GAC reconoció la importancia de garantizar que los registros y los registradores cumplen con las obligaciones contractuales de la ICANN y nos detenemos ahí... No sé si tendría que hacer otro párrafo. Si no, podemos continuar directamente con la siguiente oración. Esta es una sugerencia. O podemos también repetir dos veces la importancia de la exactitud. Gracias.

MANAL ISMAIL:                Gracias, Olivier, por la sugerencia. Voy a ver Japón si confirma porque me parece que este texto lo sugirió Japón. Espero que ellos me den su okey. Como borramos esta oración, lo que hacemos es complementarlo con lo que incluimos en el párrafo posterior. Si esto está bien, podemos entonces seguir adelante. Fabien, por favor.

FABIEN BETREMIEUX:           Para los efectos de la claridad, ¿podríamos considerar cambiar los números de las secciones entonces para que sean uso indebido del DNS, sección 2? Empezar con rondas posteriores de los gTLD como sección 1 y después hablar de la exactitud, siguiendo incluso la sugerencia que se acaba de hacer.

---

MANAL ISMAIL: Sí, sí. Hagamos eso.

FABIEN BETREMIEUX: Para confirmar, Manal, entonces confirmamos el resto del texto, ¿verdad? No sé si sacamos las líneas rojas para ver si podemos...

MANAL ISMAIL: La verdad, no pude escuchar lo que dijo.

FABIEN BETREMIEUX: Mi sugerencia era que busquemos un nuevo orden en el texto como fue confirmado recién.

MANAL ISMAIL: Bien. Hasta recibir la confirmación de Japón, yo diría que dejáramos esto así como está tachado. ¿Algo más que haya que leer? Me parece que en rondas posteriores hay algo nuevo, ¿no? Dice: El GAC observó desafíos en hacer el rastreo de la implementación de las recomendaciones del ccTLD que la junta directiva había trasladado a las distintas partes de la comunidad, incluso la GNSO y recibió con beneplácito la propuesta del consejo de la GNSO y el coordinador de enlace con GAC de solicitar un informe a la GNSO para hablar exactamente sobre cómo ellos han hecho frente a las recomendaciones del CCTRT. Creo que este es un buen agregado porque refleja lo que hemos hablado. ¿Hay algún comentario? No veo

---

ninguno. Además del texto sobre las recomendaciones de CCT, ¿algo más que quede pendiente?

FABIEN BETREMIEUX: Si me permiten, en la sección 4 del ODP fase 2 EPDP existe una cita en el texto y no sabemos entonces si tenemos que citar la fuente también o si intencionalmente no fue citada. Aquí hay algo resaltado que proviene de la declaración minoritaria. Querría entonces confirmar si esto lo tenemos que resaltar o dejarlo como está.

MANAL ISMAIL: Gracias, Fabien, por señalar esto. ¿Podemos tener una respuesta de los redactores? En todos los casos creo que deberíamos confirmar la fuente. Veo que en el chat lo está confirmando Laureen. Dice que sí, que la cita proviene de la declaración minoritaria.

FABIEN BETREMIEUX: Quizá podríamos agregar esta referencia en el texto si resulta adecuado.

MANAL ISMAIL: Sí, sí. Por favor, hágalo. Yo tengo el vídeo apagado y asiento con mi cabeza. Lamento esta costumbre.

FABIEN BETREMIEUX: Creo entonces que además de la confirmación sobre el cambio en la subsección de uso indebido del DNS también tenemos un cambio para

---

confirmar en asuntos internos. Uno tiene que ver con las reuniones futuras del GAC. Ahí hubo una edición realizada por el Reino Unido.

MANAL ISMAIL:

Perdón. No puedo encontrar el inicio de la oración. Dice que los miembros del GAC debatieron la planificación de la ICANN para volver a las reuniones presenciales, incluso la opción de realizar una reunión híbrida que combine la participación virtual y presencial en la ICANN72. El personal de la organización de la ICANN informó sobre los resultados preliminares de una encuesta reciente realizada a los asistentes a las reuniones públicas de la ICANN previas.

GULTEN TEPE:

Perdón, Manal. Hemos recibido comentarios de los intérpretes para que por favor lea un poco más lento.

MANAL ISMAIL:

Sí. Claro. Pido disculpas. El personal de organización de la ICANN informó sobre los resultados preliminares de una encuesta reciente realizada a los asistentes a reuniones públicas anteriores de la ICANN respecto de las posibilidades o las condiciones según las cuales podría realizarse una reunión ICANN72 híbrida. Si bien parece que hay un interés sustancial en volver a las reuniones presenciales, los miembros del GAC expresaron la necesidad de garantizar que cualquier transición a las reuniones presenciales asegure un nivel de equidad a los asistentes de todo el mundo y que se realicen consideraciones para garantizar la posibilidad de que exista una participación virtual sólida.

---

Se consideró que la experiencia virtual en la pandemia ha forjado innovaciones positivas a las reuniones y que todas las reuniones públicas futuras de la ICANN serán esencialmente híbridas en lugar de ser puramente físicas. Creo entonces que esto tiene sentido. Son correcciones sensatas. ¿Algún comentario? No veo ninguno. Le devuelvo la palabra a Fabien entonces para lo que quede pendiente además de lo que tiene que ver con la revisión de CCT.

FABIEN BETREMIEUX: Pasamos a los grupos de trabajo del GAC. Aquí tenemos un texto insertado que mencionamos antes del cierre de la última sesión y está aquí en la pantalla. Queremos confirmar si es apropiado dejarlo así y, a su vez, este tipo de numeración es lo que sugerimos en esta sección justamente para dar más claridad a la lectura. Sugerimos que se utilice este tipo de formato como en el párrafo uno aquí.

MANAL ISMAIL: Gracias, Fabien. Aquí es justamente donde yo me había desconectado antes. Gracias por mencionarlo. Pensé que íbamos a insertar el título de la encuesta tal como se ha formulado. No sé si acordaron otra cosa o tal vez me salteé esta parte.

FABIEN BETREMIEUX: Tal vez Laureen u Olivier puedan conectarse y podremos tener una confirmación de este tema.

---

MANAL ISMAIL: Estoy tratando de asegurarme de que esto quede bien reflejado con exactitud porque si ponemos el título exacto me parece que había una diferencia. A ver, estoy buscando en el chat los comentarios. El título. ¿Este es el título de la encuesta? Dice: ICANN, GDPR y WHOIS - Encuesta para usuarios tres años más tarde.

FABIEN BETREMIEUX: Laureen está pidiendo la palabra.

MANAL ISMAIL: Perdón, Laureen, no me di cuenta.

LAUREEN KAPIN: No, no hay ningún problema. Es difícil seguir todo. Esta fue una solución propuesta por la inquietud planteada por el colega de la Comisión Europea. Es el título exacto del documento pero yo creo que refleja con exactitud el contenido de la presentación y del estudio que se focaliza en el impacto de la especificación temporaria en el acceso a los datos. Esto fue en respuesta entonces a esa inquietud planteada por la Comisión Europea. Esta es la propuesta que hice justamente para resolver esa inquietud, para que no se genere la impresión equivocada. Podríamos discutirlo en mayor profundidad pero creo que en realidad refleja el debate y la encuesta y el contenido de esto.

MANAL ISMAIL: Gracias, Laureen. Gracias por esta aclaración. Es un reflejo del contenido de la encuesta pero no necesariamente del título exacto.

---

Creo que podemos entonces dejarlo. Perdón, estoy tratando al mismo tiempo de leer el chat. También [inaudible], de Japón, dice que le gustaría tener algún tipo de anticipo sobre el uso indebido del DNS y la exactitud o, mejor dicho, nos avisa que van a tener algún texto sobre el uso indebido del DNS y la exactitud. Gracias, Japón, por ese aviso. Podemos tal vez continuar con la siguiente sección de uso indebido del DNS.

JAPÓN:

Si me permite, señora Presidenta, agradezco la sugerencia de Olivier con respecto a pasar esta oración que tiene que ver con el uso indebido del DNS y la exactitud aquí, a esta sección. Entiendo que la intención de la presentación está incluida en el texto pero quería agregar una oración o algunas palabras a esta oración a los fines de exactitud. ¿Me permite? ¿Podemos ir a esa parte? Bien, gracias.

En la segunda oración del primer párrafo yo quisiera decir que el GAC, por lo tanto, le asigna importancia particular a la corrección, validación y verificación de los datos de registración por parte de los registros y registradores, porque yo aquí quiero reflejar nuestra propuesta. Es por eso que sugiero estos cambios. Después de registros y registradores, incluidos los números telefónicos. Creo que es necesario proponer esa corrección y esa verificación de los números telefónicos. Me gustaría que esto se refleje en esta parte.

---

MANAL ISMAIL: Perdón, no tengo en claro. Usted sugiere que insertemos la palabra “corrección”.

JAPÓN: Corrections, en inglés.

MANAL ISMAIL: Sí, lo tenemos en la pantalla. Después habla de incluir los números completos.

JAPÓN: Yo quería dar un ejemplo de aquello que se podría verificar por parte de los registradores.

MANAL ISMAIL: Creo que estamos entrando en demasiado detalle aquí. Lo dejo en manos de los demás. Si todos están de acuerdo, tal vez lo podríamos incluir después de datos de registración y no después de registros y registradores. ¿Eso es lo que usted sugiere? A ver, creo que Dinamarca está de acuerdo con que esto es entrar en demasiado detalle. Veo que Chris levantó la mano. Adelante.

CHRIS LEWIS-EVANS: Gracias, Manal. Sí, tal vez sea demasiado detallado pero tal vez podríamos decir validación de todos los datos de registración como forma de responder a esta inquietud en lugar de detallar cuáles son los datos, poner todos los datos de registración.

---

MANAL ISMAIL: Gracias, Chris. Tomoya, representante de Japón.

JAPÓN: Gracias por el comentario. Entiendo que si decimos incluir números telefónicos es demasiado detallado así que podemos retirar esa frase. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias al representante de Japón por su flexibilidad. Gracias a Chris por esta sugerencia. ¿Hay algún comentario adicional? Creo que por el momento tenemos pendiente... A ver, Olivier y luego Susan. Adelante, Olivier, de la Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Tengo una sugerencia. Tal vez colocar la palabra corrección después de verificación porque para mí es el orden lógico. Primero se verifica, luego se corrige y por último se valida. Es un pequeño cambio.

MANAL ISMAIL: Gracias, Olivier. Tiene sentido. Susan, de Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, señora Presidenta. Queríamos dirigir su atención a la última oración en el párrafo referido a la exactitud. Parece que apoyamos la idea de que el alcance del grupo de trabajo tiene que ampliarse más

---

allá del cumplimiento con el GDPR y otros regímenes de protección de datos pertinentes y abarcar un rango amplio de cuestiones con respecto a la exactitud de los datos de registración. Aquí tal vez tengo una pregunta para la Comisión Europea. Este texto parece sugerir que el alcance del trabajo tendría que ser más amplio pero no especifica qué debería cubrir ese trabajo. Sería de utilidad si pudiéramos escuchar a la Comisión Europea explicarnos en qué consistiría ese trabajo.

MANAL ISMAIL: Gracias, Susan. Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Gracias, Manal. Gracias, Susan, por estos comentarios. Creo que este es el resultado de una conversación que mantuvimos con la GNSO respecto de si este ejercicio de definición de alcance debería acotarse al tema de cumplimiento con GDPR y otros esquemas de protección de datos o si teníamos que tener una discusión más amplia. Esta discusión más amplia sobre la exactitud como mencionábamos esta mañana ya existía antes del GDPR. Por lo tanto no solamente se vincula con el GDPR. Dar ejemplos de lo que se podría cubrir... Podría cubrir el tema de la exactitud de los datos no personales que no están cubiertos por el GDPR. Si hablamos de cumplimiento con GDPR, simplemente nos referimos a datos personales porque eso es el ámbito de aplicación de las leyes de protección de datos en ese caso.

---

También tendríamos la posibilidad de discutir más en términos generales el tema de por qué es importante la exactitud de los datos de registración para aquellos que necesitan acceder legítimamente a esos datos para la ciberseguridad, para las autoridades de cumplimiento de la ley, para proteger la propiedad intelectual y los derechos relacionados. Esos serían dos elementos que creo que podríamos cubrir también en el ámbito de datos no personales pero cuando hablamos de exactitud creo que tenemos que asegurarnos de cubrir a los distintos usuarios que solicitan acceso a los datos de registración. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Olivier. Susan, ¿esto responde a su inquietud? ¿Responde a su pregunta?

ESTADOS UNIDOS: Gracias, Olivier. Gracias, Manal. Creo que mi preocupación es que tal como está redactado tal vez podría ser excesivamente amplio el alcance. Tal vez podríamos decir que todos los datos de registración deberían ser exactos. Simplemente eso.

MANAL ISMAIL: Olivier, ¿tiene alguna objeción respecto de decir que todos los datos de registración deben ser exactos?

---

COMISIÓN EUROPEA: Perdón. No entendí la sugerencia para ese párrafo. Perdón. Debe ser por mí pero no lo entendí.

MANAL ISMAIL: Susan, adelante.

ESTADOS UNIDOS: Tal vez podría ser útil si nos tomamos un tiempo para proponer algún tipo de límite o volver a ver este texto en caso de que podamos encontrar otra versión para este texto.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Tomamos nota, Susan. Vamos a esperar de parte de Estados Unidos el texto, algún tipo de limitación aquí. ¿Algún otro comentario? Supongo que las manos que quedaron levantadas se corresponden a pedidos previos para hacer una intervención, ¿no? Bien. Fabien, le doy nuevamente la palabra. No sé si hay algo más que tenemos que tratar en este texto.

FABIEN BETREMIEUX: En este momento estamos esperando que terminen el texto sobre las recomendaciones de la revisión de CCT. Tal vez podría hacer referencia a una sugerencia del personal de apoyo del GAC en la sección 5 de cuestiones de importancia para el GAC donde se hace referencia a la fase 2A del EPDP y a agregar la sigla EPDP para poder aclararlo también en el título. Con respecto a los miembros de los equipos de política, las autoridades y el personal, aquí se hace referencia a un

---

reconocimiento. Tal vez deberíamos hablar de equipos o rever esta parte.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias por estas propuestas. No sé si hay alguna objeción. No veo ninguna objeción. Nigel, del Reino Unido, dice que le parece bien. Gracias por confirmarlo.

FABIEN BETREMIEUX: Creo, Manal, que Nigel en el chat está diciendo que tiene un texto modificado para que revisemos con respecto a la revisión de CCT.

MANAL ISMAIL: Voy a hacer una pausa entonces un minuto. El texto ya está allí. Pasemos a ver el texto nuevo de las recomendaciones de revisión de CCT. El texto dice lo siguiente ahora. Como asesoramiento... A ver, voy a empezar de nuevo. Como seguimiento al asesoramiento brindado por el GAC en el comunicado de Montreal de ICANN67 sobre la revisión de CCT y futuras rondas de nuevos gTLD, la sección 5.1.A, y a la luz de las deliberaciones constructivas que se llevaron a cabo con la junta directiva y con la comunidad de la ICANN en su conjunto en la ICANN71, así como el asesoramiento de seguimiento de la ICANN70, es decir, el párrafo 1 de la sección 6, y considerando la tabla de clasificación de la junta directiva en relación con esto, con fecha 12 de mayo de 2021, el GAC solicita a la junta directiva que realice lo siguiente.

---

Gracias, Vincent. Por lo que indica en el chat, está corrigiendo que la reunión de Montreal fue ICANN66 y no 67. Muy bien. Corregimos eso. Gracias por reconocer ese error. El GAC solicita a la junta directiva que realice lo siguiente. Que la junta directiva antes de la ICANN72 facilite deliberaciones con la organización de la ICANN, la GNSO y el GAC, y otras SO y AC interesadas respecto del establecimiento de una herramienta de seguimiento integral e interactiva que incluya el estado actual de las recomendaciones de CCT especificadas en el asesoramiento de seguimiento al GAC de ICANN70. Que la junta directiva facilite el trabajo entre la junta directiva y la organización de la ICANN, la GNSO, el GAC y otras SO y AC interesados para asegurar la implementación total de las siguientes recomendaciones con respecto a los gTLD actuales y los gTLD introducidos a través de cualquier otro proceso de solicitud ulterior.

La recolección de datos secundarios de mercado, los costos de registraciones defensivas, incentivos de costos, por ejemplo para la próxima ronda de nuevos gTLD para los buenos actores, cambios contractuales para proporcionar incentivos para adoptar medidas proactivas contra el uso indebido, cambios contractuales para prevenir el uso sistémico de registradores o registros específicos para el uso indebido del DNS y también identificación de la cadena de partes responsables por las registraciones de nombres de dominio de gTLD. No sé si podemos bajar un poquito para ver lo último. El último es un programa de asistencia en forma gratuita.

Con respecto a las recomendaciones antes mencionadas, la número 5, 17 y 31 con respecto a las recomendaciones antes mencionadas, las

---

recomendaciones 5, 17 y 31 están bajo consideración de la organización mientras que la 9 y la 12 fueron remitidas a la GNSO a la luz del PDP sobre procedimientos posteriores. Veo que Jorge ha levantado la mano. Jorge, adelante.

SUIZA: Muchas gracias, Manal. Pido disculpas porque estaba mirando el texto. Yo supongo que terminó ya con la lectura.

MANAL ISMAIL: Sí. Perdón pero no vi que había algo más en la página siguiente. Si le parece, termino. Dice que en la tabla de clasificación, la número 5, 14 y 15 fueron identificados como pendientes con las siguientes explicaciones: Número 5, la junta directiva entiende que la organización de la ICANN está continuando con la planificación preparatoria para la implementación de la número cinco junto con las recomendaciones de recopilación de otros datos.

La número 14 y 15, la junta directiva ha instruido a la organización de la ICANN para que facilite el trabajo de la comunidad y así desarrollar una definición de uso indebido que informe aún más la acción a tomar sobre esta recomendación. La junta directiva ha seguido de cerca las deliberaciones de la comunidad sobre este y otros aspectos de la mitigación del uso indebido del DNS e incluso la recomendación del equipo de revisiones SSR2 y el asesoramiento recientemente emitido por el SSAC. Aquí sí me detengo. Le doy la palabra a Jorge.

---

SUIZA:

Muchas gracias, Manal. Yo quería mencionar, porque la verdad es que no sé si esto les resultaba visible a todos... Yo hice algunas modificaciones en el texto que sugirió Nigel. Espero que lo entienda como una modificación amistosa. La intención es esa obviamente. Estos cambios menores, como también lo puse en el chat, era para ser lo más precisos posible. Vincent también se dio cuenta de que había un error en el número de la reunión de Montreal. Esto es lo primero. Lo segundo tiene que ver con el texto de implementación. Yo lo puse entre paréntesis. Hice un comentario porque en Montreal nosotros hablamos de una implementación completa y Manal, como usted sabe bien, esto llevó a varias preguntas, idas y vueltas con la junta directiva y con el director ejecutivo.

Como hemos reflexionado sobre esto, quizá la idea sea poner alguna palabra que tenga que ver con la implementación como para garantizar la implementación. Con eso lo que nosotros queremos decir es hacer los mayores esfuerzos o los esfuerzos razonables y los más factibles para el próximo inicio de la nueva ronda. El segundo comentario era ese.

Tengo un tercer comentario que tiene que ver con el texto que empieza con: Respecto de las recomendaciones precedentes, número 5, 17, etc. al menos, según yo lo veo, mi impresión es que esto es más de naturaleza informativa. Es como sacar una foto de en qué momento estamos en este momento o al menos lo que nosotros entendemos que es el estado actual de la situación. Creo que si lo ponemos en el texto no sería lo correcto. Quizá podría hacer una nota al pie. No sé si Nigel tiene una intención diferente sobre este texto que tiene que ver

---

con la situación actual de las recomendaciones y que amerite entonces introducirlo dentro de esta sección que es el seguimiento sobre asesoramiento anterior. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Jorge. Estoy leyendo el comentario de Luisa de Canadá en el chat. Gracias, Nigel, por la actualización del texto y también Jorge. Quería respaldar la sugerencia constructiva de Jorge sobre modificar el texto con algo que tenga que ver con la implementación en la medida de lo factible y realizando esfuerzos razonables. Yo veo que Nigel también confirma que esto tiene sentido y está levantando la mano. Adelante, Nigel, por favor.

REINO UNIDO:

Gracias. Gracias, Jorge. Gracias, Luisa y al resto de los colegas. Sí, sí. Esto creo que es un texto adicional que tiene sentido introducir. Uno solo puede hacer lo que es prácticamente posible. En lo que hace al texto que empieza con: “Respecto de las recomendaciones precedentes”, sí es un texto explicativo pero creo que resulta útil. No sé exactamente dónde debería ir pero me parece que es útil porque alguien que lo está leyendo, que está leyendo el comunicado del GAC y puede ir a una nota al pie. Puede ir en una nota al pie porque creo que lo que hace es resaltar el hecho de que la junta directiva sí consideró y entonces, después de la ICANN70, dio esta respuesta que fue en parte contraria a parte de los comentarios que hubo en la sesión de ayer que tenía que ver con estas recomendaciones. Por eso me parece que resulta útil tener esto aquí explicitado. Gracias.

---

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Jorge, Nigel y Luisa. En primer lugar creo que las ediciones sugeridas realmente tienen sentido, al menos para mí. Quizá nos tengamos que preguntar si necesitamos incluir estos esfuerzos razonables o si no basta con decir: “Implementación en la medida de lo factible”, que me parece que también tiene sentido. Esto de hecho lo voy a dejar esperando la confirmación de ustedes. En lo que hace al texto adicional y gracias, Jorge, por señalar que esto quizá podría ir en una nota al pie. Gracias, Nigel, por aclarar. Francamente, yo estaba pensando en que esto va un poco más allá de reiterar... Lo que quiero decir es que cuando nosotros hacemos un seguimiento sobre asesoramientos anteriores, hacemos una referencia a ese asesoramiento pero cuánto tenemos que repetir.

Si bien todo esto tiene sentido para mí, lo que me pregunto es: ¿Esta es una reiteración de un asesoramiento anterior? Habiendo dicho esto, me pregunto si en la sección de seguimiento sobre asesoramiento anterior podemos hacer referencia explícita al asesoramiento que estamos reiterando y qué es lo que podemos agregar a los asuntos importantes para el GAC. Esto también dispara un debate con la junta directiva si bien no el debate que disparan los estatutos pero creo que es algo que la junta directiva en general debate con nosotros. Esa es la sugerencia. No sé lo que piensa el resto. Les pido por favor que me den sus opiniones. No estoy excluyendo la idea de tener algo en seguimiento sobre el asesoramiento anterior del GAC pero yo diría un texto mínimo que haga referencia a ese asesoramiento que estamos reiterando. Creo que el texto adicional puede ir bajo el título de

---

asuntos importantes. No sé si hay alguna otra sugerencia. Quiero ver si hay alguna reacción al respecto. Estoy leyendo en el chat. Jorge dice que factible es casi todo y esfuerzos razonables o mayores esfuerzos, un poco más flexible. Gracias por la aclaración. Veo también que tiene la mano levantada. Adelante, por favor.

SUIZA:

Gracias, Manal. Cuando hablamos de esta factibilidad o los esfuerzos, si nosotros tuviéramos algún experto legal que nos ayude para redactar un texto jurídico, yo creo que factible es casi todo mientras que los esfuerzos que se necesitan para que algo sea factible pueden ser razonables. Creo que la idea de agregar mejores esfuerzos, mayores esfuerzos, esto le muestra a la junta directiva lo que queremos decir en consonancia con lo que dijimos varias veces. De hecho ayer también.

Nosotros no estamos en los detalles mínimos de cada una de las recomendaciones sino que nosotros entendemos que hay algunas recomendaciones que pueden implementarse en determinada medida y otras en otra medida. Esto depende de la naturaleza de cada una de las recomendaciones. Es por eso que la lógica que conlleva cada una es diferente.

Por otro lado, creo que realmente es una pena que las conversaciones con la junta directiva, y creo que nosotros hemos sido bastante claros y hemos repetido el mensaje de contar con esta información sobre la implementación, es una pena que no tengamos una reacción positiva. Lo que yo temo es que si nosotros no tenemos esta línea de

---

comunicación con más acción, esto pueda quedar perdido en algún lugar de los estatutos. Esto es un poco mi temor o mi preocupación sobre trasladar esto a la sección de asuntos importantes. Yo creo que quizá no tengamos todavía la solución.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Jorge. Vamos a tomar un punto por vez entonces. En primer lugar, lo que tiene que ver con la implementación en la medida de lo factible, veo que Finn propone si ponemos en la medida de lo posible. ¿Qué les parece? Podemos dejarlo así. ¿Les parece bien esto? Mientras piensan, una vez más, espero que me corrijan pero a mí me parece que si estamos haciendo un seguimiento sobre asesoramientos anteriores, en términos técnicos, si estamos haciendo un seguimiento sobre el asesoramiento anterior, yo creo que esto lo que debe hacer es señalar cuál fue el asesoramiento anterior. Si no leen el texto aquí deben poder seguir qué es lo que les estamos pidiendo.

Yo lo veo más allá de la reiteración. Yo creo que nosotros queremos resaltarlo, subrayarlo. Por eso sugería que teníamos que mantener algo en lo que decía seguimiento sobre asesoramiento anterior para mantener y resaltar que nosotros queremos poner énfasis en eso pero minimizar la confusión. Quizá el texto adicional puede trasladarse a asuntos importantes para el GAC.

Estoy leyendo el chat que dice: “En definitiva estamos especificando el asesoramiento de Montreal, CCT y el seguimiento de ICANN70 que es la herramienta de seguimiento”. Sí, de hecho es así. Creo que nosotros ahora le estamos pidiendo a la junta directiva que facilite la discusión

---

y les pedimos que se realice antes de la ICANN72. Es decir, todo esto son agregados nuevos, si no me equivoco. Veo que Susan en el chat también está de acuerdo. Dice que esto va más allá de un seguimiento.

Una vez más, como dije, no es que me oponga al seguimiento pero en términos técnicos me parece que podríamos dividir el texto. Estoy mirando a Jorge y Nigel. Creo que ustedes son los redactores de esto, ¿verdad? No sé si les parece bien esto. Jorge mencionó, y creo que Nigel también, que el texto pareciera que se dirige a nosotros y no a la junta directiva. Creo que podríamos resaltarlo fácilmente en la sección de asuntos de importancia para el GAC. Nigel, por favor.

REINO UNIDO:

Gracias, Manal. Sí. Sí. Yo creo que en términos procesales, a ver, creo que nosotros pensamos que era importante porque esto es un seguimiento. Yo estoy de acuerdo en que no es un seguimiento de todo absolutamente pero sí, si usted quiere, introduce algo nuevo. Es diferente. Lo explicamos un poco más sobre cómo queremos que avance esta herramienta de seguimiento sobre la base de las deliberaciones de esta semana. Creo que también habla de recomendaciones específicas. Estas recomendaciones obviamente están incluidas dentro del asesoramiento de Montreal. No son recomendaciones nuevas. Es por eso que está bien decir que es un seguimiento. Sí puedo aceptar lo que diga la mayoría y tener algo en seguimiento y algunas otras cosas en asuntos importantes. Eso es lo que quería decir. No hay problema.

---

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Nigel. Yo estoy de acuerdo. La esencia es la misma pero por la experiencia, como dije, a veces se fuerza lo que ya se presentó antes y entonces me piden aclaración para saber si este es un asesoramiento nuevo, si trata de algo más, si en términos procesales yo sé que esto genera confusión y es por eso entonces que me estoy adelantando.

Entiendo plenamente que en términos generales la esencia es la misma pero cuando lo tomamos literalmente, no lo es. Jorge, ¿le parece bien? Veo que Luisa en el chat dice que está de acuerdo en términos procesales. Quizá podríamos abreviar el texto, si Nigel está de acuerdo. Podemos trasladar el texto del final a los asuntos importantes para el GAC para que esta sección quede más clara. Muchas gracias, Luisa.

Jorge, ¿le parece bien? ¿Necesita más tiempo, Jorge? Perfecto. Veo que está asintiendo con la cabeza. Podemos hablar de esto durante la pausa. Tomamos una pausa antes de lo previsto y tenemos una pausa más larga. Mientras tanto, durante esa pausa más larga, quienes necesitan entonces revisar o modificar el texto tienen un poco más de tiempo. Gracias por la confirmación, Luisa, que sí se ofrece a trabajar con Nigel y Jorge. Sí, hay un poco más de tiempo. Bien. Gracias entonces. Ahora volvemos al personal de apoyo. ¿Algo más que necesitemos ver o lo que podemos hacer es hacer la pausa ahora para que sea más larga para quienes tienen que hacer la redacción?

---

FABIEN BETREMIEUX: Tal vez una confirmación podríamos tener con respecto al estado del texto sobre exactitud en las cuestiones de importancia para el GAC, para asegurarnos de que tenemos una modificación en el primer párrafo y estamos esperando algún aporte para el tercer párrafo. Tal vez podríamos completar la revisión del primer párrafo, ¿no?

MANAL ISMAIL: Sí. Creo que podemos hacer eso. Ultimar los detalles de ese primer párrafo. Gracias a la flexibilidad de Japón. Ya tengo la confirmación así que podríamos aceptar esas últimas modificaciones. Con respecto al último párrafo, entiendo que vamos a recibir texto de Estados Unidos, espero, después del receso. Estoy leyendo lo que me dice Susan en el chat. Fabien, sugerimos un texto alternativo al tercer párrafo en el documento de Google Docs. Fabien, ¿estamos de acuerdo con ese texto alternativo?

FABIEN BETREMIEUX: A ver, está en los comentarios. Voy a ver si lo puedo incorporar aquí, al texto principal. Entiendo que tengo que poner el primer párrafo entre corchetes porque esto es un texto que sustituiría a este otro. A ver, un segundito. A ver, vamos a ver este tercer párrafo alternativo.

MANAL ISMAIL: Gracias. Dice el texto: Apoyamos la opinión de que el alcance del trabajo debería focalizarse en la exactitud de todos los datos de registración de nombres de dominio, no solo los datos protegidos en virtud del GDPR que en general se centra solamente en información

---

personal. Gracias, Susan. Estoy viendo a ver si hay algún pedido de intervención para expresar su opinión sobre esto. Olivier, adelante.

COMISIÓN EUROPEA:

Gracias, Manal. Creo que aquí nos falta la primera oración que explica que apoyamos el lanzamiento de este ejercicio de definición de alcance y que queremos ser parte de ese ejercicio, que no tiene nada que ver con el alcance en sí mismo. Con respecto al texto propuesto por los colegas del gobierno estadounidense, creo que deberíamos decir datos personales y no personales. Inicialmente lo que nosotros queríamos señalar es que el alcance no debería ser demasiado acotado, por eso tenemos este ejercicio de definición de alcance que establecerá el alcance pero desde un principio no deberíamos limitarlo demasiado.

Aquí solamente lo estamos dejando abierto a los datos personales y no personales. Déjenmelo pensar un poquito, si no les molesta. Si me pueden dar un poquito más de tiempo para analizar esta propuesta. Sí me gustaría conservar la primera oración porque hace referencia a que el GAC sea parte de este ejercicio en el que se definirá el alcance.

MANAL ISMAIL:

Sí. Susan confirma esto en el chat, que esta oración no iba a reemplazar todo el párrafo. Les pido disculpas por este malentendido. La primera oración queda tal cual está y luego tenemos que considerar la propuesta de Estados Unidos y quedamos a la espera de su

---

confirmación. Mientras tanto, veo que Chris levantó la mano así que le voy a dar la palabra.

CHRIS LEWIS-EVANS: Gracias, Manal. Tal vez basándome en lo que dijo Olivier, que necesita más tiempo para analizar este texto, mi preocupación con esta nueva oración es que sigue siendo bastante restrictiva porque en nuestro asesoramiento previamente hablamos acerca de que la exactitud también se aplica a los propósitos para los cuales se da tratamiento o se procesan los datos. Creo que tal vez necesitemos un poquito de tiempo para asegurarnos de no restringir por demás esta oración.

MANAL ISMAIL: Gracias, Chris. ¿Algún comentario? Muy bien. Sugiero entonces que comencemos con el receso ahora si no hay nada más que ver ahora. Queda pendiente el texto sobre la revisión de CCT y también los últimos ajustes a este último párrafo sobre exactitud. Estamos esperando aquí otras confirmaciones. No sé si hay algo más que tengamos que confirmar, Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: No. Nada más, que yo sepa.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Entonces tenemos 20 minutos adicionales para nuestro receso. Creo que esto nos dará suficiente tiempo para que los colegas que están a cargo de la redacción también puedan tener unos minutos

---

de descanso. Les pido que vuelvan a la sala de Zoom a las 16:30, hora de La Haya, 14:30, hora UTC. Muchas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**